International Situations Project Translation

**Brief Behavior Inventory (BBI) – 16 items**

|  |  |
| --- | --- |
| English Version | Translation (Marathi) |
| *Extremely uncharacteristic* | अवैशिष्ट्यपूर्ण |
| *Quite uncharacteristic* | थोडेफार अवैशिष्ट्य |
| *Fairly uncharacteristic* | काही प्रमाणात अवैशिष्ट्य |
| *Somewhat uncharacteristic* | काहीसे अवैशिष्ट्य |
| *Relatively neutral* | वैशिष्ट्यपूर्ण पण नाही किंव्हा अवैशिष्ट्य पूर्ण पण नाही. |
| *Somewhat characteristic* | काहीसे वैशिष्ट्यपूर्ण |
| *Fairly characteristic* | काही प्रमाणात वैशिष्ट्यपूर्ण |
| *Quite characteristic* | थोडेफार वैशिष्ट्यपूर्ण |
| *Extremely characteristic* | वैशिष्ट्यपूर्ण |
| 1.     I tried to control the situation. | 1.    मी परिस्थिती नियंत्रणात आणण्याचा प्रयत्न केला |
| 2.     I said negative things about myself. | 2.     मी स्वत: बद्दल नकारात्मक गोष्टी सांगितले |
| 3.     I behaved in a competitive manner. | 3.     मी स्पर्धात्मक रीतीने वागलो/ ले |
| 4.     I displayed ambition. | 4.     मी महत्वाकांक्षा दर्शवली . |
| 5.     I dominated the situation. | 5.     मी परिस्थितीवर वर्चस्व गाजविले . |
| 6.     I showed high enthusiasm and a high energy level. | 6.     मी खूप उत्साह आणि उर्जा दाखविली . |
| 7.     I engaged in physical activity. | 7.     मी शारीरिक कृतींमध्ये गुंतलेलो/ ली होतो/ ते. |
| 8.     I concentrated on or worked at a hard task. | 8.     मी कुठल्यातरी कामामध्ये लक्ष केंद्रित केले होते किंवा खूप कामात गुंतवून घेतले होते . |
| 9.     I was reserved and unexpressive. | 9.     मी खूप संकोची आणि अबोल राहिलो / ले . |
| 10.   I was physically animated, moved around. | 10.   मी खूप हातवारे करत इकडे तिकडे वावरलो/ले |
| 11.   I was interested in what someone had to say. | 11.   कोणाला काय बोलायचे होते यात मला रस होता.. |
| 12.   I sought advice. | 12.   मी सल्ल्याच्या शोधात राहिलो/ले |
| 13.   I acted playful. | 13.   मी खेळकर वृत्ती दर्शविली . |
| 14.   I expressed self-pity or feelings of victimization. | 14.   मी स्वतःची कीव केली किंवा बळी जाण्याची भावना अनुभवली . |
| 15.   I spoke in a loud voice. | 15.   मी मोठ्या आवाजात बोललो /ले. |
| 16.   I exhibited a high degree of intelligence. | 16.  मी उच्च दर्जाची बुद्धिमत्ता प्रदर्शित केली. . |

Translation provided by:

Anagha Lavalekar, Jnana Prabodihini’s Institute of Psychology, Pune

The International Situations Project is supported by the National Science Foundation under Grant No. BCS-1528131. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the individual researchers and do not necessarily reflect the views of the National Science Foundation.

International Situations Project

University of California, Riverside

David Funder, Principal Investigator

Researchers: Gwendolyn Gardiner, Erica Baranski

